

(DE) Gebrauchsanweisung

Ropak Kompaktopaker UV

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Ropak Kompaktopaker UV ist ein lichthärtender, kunststoffarbener Opaker zum Abdecken von Modellgussteilen, die mit kaltpolymerisierendem rosa Kunststoff verblendet werden. Ropak Kompaktopaker UV deckt durch seine besondere Farbgebung alle Metallteile ab.

2. Indikation

Opaker zum Abdecken von Modellgussteilen, welche mit rosafarbenem Kunststoff verblendet werden.

3. Kontraindikation

Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.

4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Signalwörter:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

|      |                                                            |
|------|------------------------------------------------------------|
| H225 | Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.                   |
| H315 | Verursacht Hautreizungen.                                  |
| H319 | Verursacht schwere Augenreizung.                           |
| H317 | Kann allergische Hautreaktionen verursachen.               |
| H335 | Kann die Atemwege reizen.                                  |
| H412 | Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. |

Sicherheitshinweise:

Prävention:

|      |                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P210 | Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. |
| P261 | Einatmen von Dampf vermeiden.                                                                             |
| P280 | Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen.                                                                      |

Reaktion:

|                |                                                                                                                                                |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P303+P361+P353 | BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.   |
| P305+P351+P338 | BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. |

Methylmethacrylat, Dipentaerythritolpentaacrylat, 2-(Dimethylamino)Ethylbenzoat

Produkt enthält:

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Lagerung:

|              |                                                                                           |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| P403+P233    | Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.                      |
| P403+P235    | Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.                                             |
| Haltbarkeit: | Ropak Kompaktopaker UV ist bei einer Lagerung zwischen 4 °C und 25 °C drei Jahre haltbar. |

6. Verarbeitung

6.1 Wichtiger Hinweis

Für den sicheren Halt des Kunststoffes auf Ropak Kompaktopaker UV ist es unbedingt notwendig, die zu verblendende Fläche mit Retentionen zu versehen.

6.2 Werkstückvorbereitung

Nach dem Aufpassen, Ausarbeiten und Polieren des Modellgusses den Bereich, der mit Ropak Kompaktopaker UV bestrichen werden soll, mit 110 µm Aluminium-Oxyd (nicht im Umlaufstrahler) abstrahlen. Nach dem Strahlen den Modellguss mit ölfreier Luft abblasen oder mit dem Dampfstrahler reinigen.

6.3 Verarbeitung

**Bitte beachten:** Vor Gebrauch den Ropak Kompaktopaker UV **gut aufschütteln und nach Gebrauch sofort verschließen!**

Den Ropak Kompaktopaker UV mit dem Pinsel direkt auf die Oberfläche dünn und gleichmäßig auftragen. Kleine Pfützen, die sich während des Auftragens ergeben, sind sofort zu entfernen. Anschließend wie unter Punkt 6.4 beschrieben aushärten. Die Oberfläche mit Ropak ist dabei auf die Lichtquelle des Lichthärtegeräts auszurichten. Je näher am Licht, desto besser die Aushärtung.

6.4 Schichtstärke

Die Einstellung der Schichtstärke ist durch mehrfachen Auftrag und einer Zwischenpolymerisation der einzelnen Schichten möglich. Für die optimale Durchhärtung des Ropak Kompaktopaker UV zwei dünne Schichten auftragen und jede Schicht separat aushärten. Die Lackoberfläche zwischen den einzelnen Schichten nicht berühren.

6.5 Technische Daten

|                                                |                                                             |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Girrbach Labolight LV 1:                       | je Auftrag 5 min.                                           |
| Ivoclar Spectramat:                            | je Auftrag 5 min.                                           |
| Dentsply Triad 2000:                           | 2 x 4 min. Hitzeentwicklung beachten                        |
| Kulzer Dentalcolor XS:                         | 90 sek.                                                     |
| Polylux-Strahler:                              | 2 x 5 min.                                                  |
| Spectra SL 400:                                | 2 x 4 min.                                                  |
| bredent PolyLux:                               | 5 min.                                                      |
| bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2: | 180 sek. Zwischenpolymerisation, 360 sek. Endpolymerisation |

**Bitte beachten:** Das Objekt immer möglichst nahe an die Lichtquelle legen. Die Lichtstärke und damit die Wirkung nimmt mit der Entfernung vom Licht massiv ab und kann eine unzureichende Polymerisation zur Folge haben. Schattenstellen müssen vermieden werden.

7. Fehlerquellen

7.1 Wolkenbildung und Verfärbungen im Kunststoff

**Fehler:** Ropak UV wurde nicht ausreichend lange im Lichthärtegerät ausgehärtet.  
Ropak UV wurde in einer zu dicken Schicht aufgetragen.  
Die Aushärtung wurde mit einem ungeeigneten Lichthärtegerät durchgeführt.

8. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

(EN) Instructions for use

Ropak Kompaktopaker UV

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

Ropak Kompaktopaker UV is a light-curing, resin-colored opaque for coating CoCr structures which are veneered with cold-polymerizing pink resin. Thanks to its special color, Ropak Kompaktopaker UV ensures coverage of all metal parts.

2. Indication

Opaque for coating CoCr structures which are veneered with pink resin.

3. Contraindication

The product should not be used for patients with a suspected allergy until allergy tests have been completed to confirm that the patient is not allergic to the materials contained in the product.

4. Safety recommendations and hazard warnings

Signal word:

Danger

Hazard statements:

|      |                                                    |
|------|----------------------------------------------------|
| H225 | Highly flammable liquid and vapour.                |
| H315 | Causes skin irritation.                            |
| H319 | Causes serious eye irritation.                     |
| H317 | May cause an allergic skin reaction.               |
| H335 | May cause respiratory irritation.                  |
| H412 | Harmful to aquatic life with long lasting effects. |

Precautionary statements:

Prevention:

|      |                                                                                                |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P210 | Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. |
| P261 | Avoid breathing vapours.                                                                       |
| P280 | Wear protective gloves/eye protection.                                                         |

Response:

|                |                                                                                                                                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P303+P361+P353 | IF ON SKIN (or hair): Remove / Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.                     |
| P305+P351+P338 | IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. |

methyl methacrylate, dipentaerythritol pentaacrylate, 2-(Dimethylamino)ethyl benzoate

Product contains:

5. Storage and durability

Storage:

|             |                                                                                           |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| P403+P233   | Store container tightly closed in a well-ventilated place.                                |
| P403+P235   | Store in a well-ventilated place. Keep cool.                                              |
| Durability: | If stored between 4 °C and 25 °C, Ropak Kompaktopaker UV has a shelf life of three years. |

6. Processing

6.1 Important information

To ensure reliable retention of the resin on Ropak Kompaktopaker UV, it is absolutely mandatory to attach retentions to the surface to be veneered.

6.2 Preparation of the structure

After fitting, finishing and polishing the CoCr structure, the area that is to be coated with Ropak Kompaktopaker UV must be sandblasted using 110 µm aluminium oxide (not in the recyclable sandblaster) After sandblasting, clean the CoCr structure with oil-free air or with the steam blaster.

6.3 Processing

**Please note:** Shake Ropak Kompaktopaker UV **well before the use and close the bottle immediately after use!** Apply a thin and uniform layer of Ropak Kompaktopaker UV directly onto the surface using a brush. Small puddles which may result during the application must be removed immediately. Then polymerize as described under item 6.4. When polymerizing, the surface must be aligned with the light source (illuminant) of the polymerization unit. The closer the surface is placed towards the light, the better the quality of polymerization.

6.4 Layer thickness

The layer thickness can be adjusted by applying the material repeatedly and by an intermediate polymerization process of the individual layers. Apply two thin layers of Ropak Kompaktopaker UV to ensure perfect curing and cure each layer separately. Do not touch the varnish between the individual layers.

6.5 Technical data

|                                                |                                                                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Girrbach Labolight LV 1:                       | 5 min. for each layer                                             |
| Ivoclar Spectramat:                            | 5 min. for each layer                                             |
| Dentsply Triad 2000:                           | 2 x 4 min, pay attention to generation of heat                    |
| Kulzer Dentalcolor XS:                         | 90 sec                                                            |
| Polylux-Strahler:                              | 2 x 5 min.                                                        |
| Spectra SL 400:                                | 2 x 4 min                                                         |
| bredent PolyLux:                               | 5 min                                                             |
| bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2: | 180 sec intermediate polymerization, 360 sec final polymerization |

**Please note:** The object should always be placed very close to the light source. The light intensity and hence the effect decreases considerably depending on the distance from the light source and may result in insufficient polymerizing. Dark spots must be avoided.

7. Error sources

7.1 Clouding and discoloration in the resin

**Error:** Ropak Kompaktopaker UV was not cured long enough with the light-curing unit.  
The coat of Ropak Kompaktopaker UV applied was too thick.  
Curing was carried out using an unsuitable light-curing unit.

8. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

(FR) Mode d'emploi

Opaque Compact UV Ropak

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

L'Opaque compact UV rose est un opaque photopolymérisable de la teinte de la résine servant à revêtir des éléments de châssis métalliques recouverts de résine rose polymérisant à froid. L'opaque compact UV Ropak du fait de sa teinte particulière recouvre bien toutes les pièces métalliques.

2. Indication

Opaque à appliquer sur les châssis métalliques qui seront revêtus de résine de teinte rose.

3. Contre-indication

En cas de doute en matière d'incompatibilité, le produit ne doit être utilisé qu'après clarification et mise en évidence qu'il n'y a pas de risque d'allergie.

4. Dangers et consignes de sécurité

Mention d'avertissement:

Danger

Mentions de danger:

|      |                                                                                 |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|
| H225 | Liquide et vapeurs très inflammables.                                           |
| H315 | Provoque une irretation cutanée.                                                |
| H319 | Provoque une sévère irritation des yeux.                                        |
| H317 | Peut provoquer une allergie cutanée.                                            |
| H335 | Peut irriter les voies respiratoires.                                           |
| H412 | Nocig pour les rganismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. |

Conseils de prudence:

Prévention:

|      |                                                                                                                                              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P210 | Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. |
| P261 | Éviter de respirer les vapeurs.                                                                                                              |
| P280 | Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux.                                                                       |

Intervention:

|                |                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P303+P361+P353 | EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / se doucher.                                                                             |
| P305+P351+P338 | EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si ells peuvent être facileme enlevées. Continuer à rincer. |

**Le produit contient:** méthacrylate de méthyle, pentaacrylate de dipentaérythrite, Benzoate de 2-(diméthylamino)éthyle

5. Stockage et conservation

Stockage:

|                        |                                                                                          |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| P403+P233              | Maintenir le récipient fermé de façon étanche dans un endroit bien ventilé.              |
| P403+P235              | Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.                                    |
| Durée de conservation: | L'opaqueur compact Ropak UV se conserve trois ans à une température entre 4 °C et 25 °C. |

6. Mise en œuvre

6.1 Observation importante

Pour une rétention sûre de la résine sur l'opaqueur compact Ropak UV il est impérativement nécessaire d'appliquer des rétentions sur la surface à revêtir.

6.2 Préparation de la pièce

Après l'ajustage, le dégrossissage et le polissage du châssis, sabler la zone qui doit être recouverte de l'opaque compact UV Ropak à l'oxyde d'aluminium 110 µm (sans recyclage de l'abrasif). Après le sablage, sécher le châssis à l'air comprimé exempt d'huile ou le nettoyer au jet de vapeur.

6.3 Mise en œuvre

**N.B.:** avant utilisation, **bien agiter le flacon** d'opaque compact UV Ropak **et le refermer immédiatement après usage!**

Appliquer au pinceau l'opaque compact UV Ropak en couche fine et régulière sur la surface. Eliminer immédiatement les amas qui se forment en cours d'plication. Polymériser ensuite comme indiqué au point 6.4. Diriger la surface recouverte d'opaque vers la source lumineuse du photopolymérisateur. Plus la distance sera courte, plus la polymérisation sera réussie.

6.4 Epaisseur de couche

La mise au point de l'épaisseur de couche se fait en appliquant plusieurs couches avec polymérisation intermédiaire des différentes couches. Pour un durcissement optimal de l'opaqueur compact Ropak UV appliquer deux fines couches et polymériser chaque couche séparément. Ne pas toucher les surfaces vernies entre les diverses applications.

6.5 Caractéristiques techniques

|                                                |                                                                              |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Girrbach Labolight LV 1:                       | 5 min. par couche                                                            |
| Ivoclar Spectramat:                            | 5 min. par couche                                                            |
| Dentsply Triad 2000:                           | 2 x 4 min. attention au dégagement de chaleur                                |
| Kulzer Dentalcolor XS:                         | 90 sec.                                                                      |
| Polylux-Strahler:                              | 2 x 5 min.                                                                   |
| Spectra SL 400:                                | 2 x 4 min.                                                                   |
| bredent PolyLux:                               | 5 min.                                                                       |
| bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2: | 180 sec. de polymérisation intermédiaire ; 360 sec. de polymérisation finale |

**N.B.:** Toujours placer l'objet aussi prêt que possible de la source de lumière. L'intensité de la lumière et son effet diminue très rapidement avec l'éloignement et cela peut être à l'origine d'une polymérisation insuffisante. Les zones d'ombres sont à éviter.

7. Sources d'erreurs

7.1 Formation de nuages et de décolorations dans la résine

**Erreur:** Ropak UV n'a pas été polymérisé suffisamment longtemps à l'aide du photopolymérisateur.  
Ropak UV a été appliqué en couche trop épaisse. La photopolymérisation a été effectuée avec un appareil inadapté.

8. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

(IT) Istruzioni per l’uso

Ropak Opaco Compatto Fotopolimerizzabile

Leggere attentamente le istruzioni prima dell’utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all’inosservanza delle presenti istruzioni d’uso.

1. Descrizione del prodotto

Il Ropak Opaco Compatto Fotopolimerizzabile è un opaco, fotopolimerizzabile, che ha il colore della resina, ed è indicato per ricoprire parti scheletriche, che successivamente verranno rivestite con della resina da palati rosa. Il Ropak Opaco Compatto Fotopolimerizzabile grazie alla sua particolare tonalità copre tutte le parti in metallo.

2. Indicazioni

Opaco per ricoprire le parti scheletriche, che vengono rivestite con la cera da palati rosa.

3. Controindicazioni

In caso di sospetto di intolleranza a questo prodotto, quest’ultimo deve essere utilizzato solo previo controllo allergologico e successiva attestazione dell’assenza di eventuali allergie.

4. Consigli sulla sicurezza ed indicazioni di pericolo

Avvertenza:

Pericolo

Indicazioni di pericolo:

|      |                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------|
| H225 | Liquido e vapori facilmente infiammabili.                       |
| H315 | Provoca irritazione cutanea.                                    |
| H319 | Provoca grave irritazione oculare.                              |
| H317 | Può provocare una reazione allergica cutanea.                   |
| H335 | Può irritare le vie respiratorie.                               |
| H412 | Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. |

Consigli di prudenza:

Prevenzione:

|      |                                                                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P210 | Tenere lontano da fonit di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. |
| P261 | Evitare di respirare i vapori.                                                                                       |
| P280 | Indossare guanti/Proteggere gli occhi.                                                                               |

Reazione:

|                |                                                                                                                                                                      |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P303+P361+P353 | IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con I capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciquare la pelle/fare una doccia.            |
| P305+P351+P338 | IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farli. Continuare a sciacquare. |

Il prodotto contiene: metacrilato di metile, dipentaeritrito pentaacrilato, benzoato di 2-(dimetilammino)etile

5. Immagazzinamento e durata

Conservazione:

|           |                                                                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P403+P233 | Tenere il recipiente ben chiuso e conservare in un luogo ben ventilato.                                                           |
| P403+P235 | Conservare in luogo fresco e ben ventilato.                                                                                       |
| Durata:   | Il Ropak Opaco Compatto Fotopolimerizzabile se conservato ad una temperatura compresa tra 4 °C e 25 °C ha una durata di tre anni. |

6. Lavorazione

6.1 Importanti avvertenze

Per una corretta adesione e tenuta della resina sul Ropack Opaco Compatto Fotopolimerizzabile è necessario creare delle ritenzioni meccaniche nella struttura metallica.

6.2 Preparazione del pezzo

Dopo l'adattamento, la rifinitura e la lucidatura dello scheletrato, sabbiare le zone, in cui deve essere applicato il Ropak Opaco Compatto, con 110 µm di biossido di alluminio (non utilizzare una sabbiatrice a riciclo automatico). Dopo la sabbiatura pulire la superficie dello scheletrato con un getto d'aria priva di oli o con un getto di vapore.

6.3 Lavorazione

**Attenzione: Agitare bene** prima dell’uso Il Ropak Opaco Compatto e **subito dopo richiudere** la confezione! Applicare direttamente sulla superficie uno strato sottile ed omogeneo di Ropak Opaco Compatto Fotopolimerizzabile con un pennello. Se durante l'applicazione, dovessero formarsi dei piccoli ristagni, devono essere subito rimossi. Successivamente fotopolimerizzare, come descritto al paragrafo 6.4. In questa fase posizionare la superficie trattata con Ropak, il più vicino possibile alla fonte di luce. Più vicina è alla luce, migliore sarà la fotopolimerizzazione.

6.4 Spessore

Lo spessore potrà essere regolato applicando più strati, i quali dovranno essere fotopolimerizzati dopo ogni singola applicazione. Per l'indurimento completo ed ottimale di Ropak Opaco Compatto Fotopolimerizzabile applicare due strati sottili e fare indurire ciascuno strato separatamente. Non toccare le superfici laccate tra i singoli strati.

6.5 Dati tecnici

|                                                 |                                                                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Girrbach Labolight LV 1:                        | per ogni applicazione 5 min.                                                   |
| Ivoclar Spectramat:                             | per ogni applicazione 5 min.                                                   |
| Dentsply Triad 2000:                            | 2 x 4 min. osservando i tempi dello sviluppo di calore                         |
| Kulzer Dentalcolor XS:                          | 90 sec.                                                                        |
| Polylux-Strahler:                               | 2 x 5 min.                                                                     |
| Spectra SL 400:                                 | 2 x 4 min.                                                                     |
| bredent Polylux:                                | 5 min.                                                                         |
| bredent bre.Lux PowerUnit/ bre.Lux PowerUnit 2: | 180 sec. fotopolimerizzazione intermedia, 360 sec. fotopolimerizzazione finale |

**Attenzione:** posizionare l'oggetto il più vicino possibile alla fonte di luce. L'intensità della luce e quindi l'efficacia diminuiscono notevolmente allontanando l'oggetto dalla fonte di luce, determinando conseguentemente un'insufficiente fotopolimerizzazione. Si devono evitare zone d'ombra.

7. Errori più frequenti

7.1 Formazione di vapori e decolorazioni nella resina

Errore: Ropak Fotopolimerizzabile non è stato fotopolimerizzato per un tempo sufficiente nella lampada di fotopolimerizzazione. E' stato applicato uno strato troppo spesso di Ropak Fotopolimerizzabile La fotopolimerizzazione è stata eseguita con un apparecchio non idoneo.

8. Ulteriori avvertenze

Queste istruzioni per l'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

(ES) Instrucciones de uso

Opaquizante compacto Ropak UV

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de la aplicación del producto.

El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no observar estas instrucciones de uso.

1. Descripción de producto

Ropak Kompaktopaker UV es un opaquizante compacto fotopolimerizable de color resina, que se usa para cubrir las partes del esquelético que se revisten con resina rosa autopolimerizable. Su particular color cubre todas las piezas metálicas.

2. Indicaciones

Es un opaquizante para cubrir partes del esquelético que se revisten con resina rosa autopolimerizable.

3. Contraindicaciones

En caso de sospecha de intolerancia, este producto sólo podrá aplicarse tras haberse descartado una alergia mediante las pruebas alergológicas correspondientes.

4. Indicaciones para la seguridad y sobre riesgos

Palabra de advertencia

Peligro

Indicaciones sobre riesgos

|      |                                                                      |
|------|----------------------------------------------------------------------|
| H225 | Líquido y vapores altamente inflamables.                             |
| H315 | Provoca irritación cutánea.                                          |
| H319 | Provoca irritación ocular grave.                                     |
| H317 | Puede provocar una reacción alérgica en la piel.                     |
| H335 | Puede irritar las vías respiratorias.                                |
| H412 | Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. |

Indicaciones para la seguridad

Prevención

|      |                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P210 | Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. |
| P261 | Evitar respirar los vapores.                                                                                                           |
| P280 | Llevar guantes/gafas/máscara de protección.                                                                                            |

Respuesta

|                |                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P303+P361+P353 | EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo), quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.                                                               |
| P305+P351+P338 | EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS, aclarar con cuidado los ojos con agua durante varios minutos. En caso dado, quitarse las lentes de contacto siempre que resulte fácil. Seguir lavándose los ojos. |

El producto contiene:

metacrilato de metilo, pentaacrilato de dipentaeritrito, benzoato de 2-(dimetilamino) etilo

5. Indicaciones para la conservación y sobre la caducidad

Conservación:

|            |                                                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P403+P233  | Conservar el envase completamente cerrado en un lugar bien ventilado.                                  |
| P403+P235  | Conservar en un lugar fresco y bien ventilado.                                                         |
| Caducidad: | Ropak Kompaktopaker UV puede conservarse hasta 3 años en un lugar con temperaturas entre 4 °C y 25 °C. |

6. Procesamiento

6.1 Consejo importante

Para una fijación segura de la resina sobre Ropak Kompaktopaker UV es imprescindible dotar de retenciones la superficie que se va a revestir.

6.2 Preparación de la pieza

Una vez ajustado, repasado y pulido el esquelético, se arenará con óxido de aluminio de 110 µm la zona donde se vaya a pincelar el opaquizante (no usar el arenador circular). Después de haber arenado el esquelético, limpiar los restos con aire a presión sin aceite o con chorro de vapor.

6.3 Procesamiento

**A tener en cuenta:** Antes de utilizar el Ropak Kompaktopaker UV, agitar el envase y cerrarlo inmediatamente después de su uso.

Pincelar una capa fina y uniforme de Ropak Kompaktopaker UV sobre la superficie limpia de aceite y polvo. Los pequeños charcos que se forman durante la aplicación, se retirarán de inmediato. A continuación realizar el curado siguiendo las indicaciones del punto 6.4. Orientar la superficie pintada con Ropak hacia la fuente de luz del equipo de fotopolimerización. Cuanto más cerca esté de la luz, mejor será el curado.

6.4 Grosor de capa

Se puede ajustar el grosor de la capa, pincelando varias capas, que se polimerizarán individualmente antes de aplicar la siguiente. Para un **curado perfecto** del opaquizante Ropak Kompaktopaker UV, pincelar **dos capas finas** y curar cada una individualmente. No tocar la superficie de opaquizante entre capa y capa.

6.5 Especificaciones técnicas:

|                                                |                                                                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Girrbach Labolight LV 1:                       | cada capa 5 min.                                                  |
| Ivoclar Spectramat:                            | cada capa 5 min.                                                  |
| Dentsply Triad 2000:                           | 2 x 4 min. tener en cuenta la producción de calor                 |
| Kulzer Dentalcolor XS:                         | 90 seg.                                                           |
| Polylux-Strahler:                              | 2 x 5 min.                                                        |
| Spectra SL 400:                                | 2 x 4 min.                                                        |
| bredent Polylux:                               | 5 min.                                                            |
| bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2: | 180 seg. polimerización intermedia, 360 seg. polimerización final |

**Tener en cuenta:** el objeto deberá estar cerca de la zona de luz. La potencia de luz y su influencia se debilita según la distancia hacia ella y puede influir en la polimerización Evitar zonas de sombra.

7. Fallos comunes

7.1 Manchas y cambios de color en la resina

**Fallos:** La capa de Ropak UV no se dejó curar el tiempo suficiente en el equipo de fotopolimerización. La capa de Ropak UV se aplicó demasiado gruesa. La polimerización se llevó a cabo en un equipo inadecuado.

8. Otras indicaciones

Estas instrucciones de uso se corresponden con el estado actual de la técnica y nuestra propia experiencia. El producto sólo podrá aplicarse para las indicaciones descritas en el punto 2. El usuario es el único responsable de la aplicación del producto. El fabricante no se responsabiliza de los resultados fallidos, ya que no participa en el procesamiento. El derecho a indemnización por daños y perjuicios que aun así puedan producirse, se limita exclusivamente al valor comercial de nuestros productos.

Symbol / Symbols / Symboles / Simboli / Símbolos:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Artikelnummer<br>Catalogue number<br>N° du produit<br>Codice d'ordine<br>Referencia de artículo                                                                                                                                                                                                                                                            |   | Fertigungslosnummer, Charge<br>Batch code<br>Code du lot<br>Numero di lotto<br>Código de lote |
|  | Verwendbar bis<br>Use-by date<br>Utilisable jusqu'au<br>Utilizzabile entro<br>Puede usarse hasta                                                                                                                                                                                                                                                           |  | Achtung<br>Caution<br>Mise en garde<br>Attenzione<br>Atención                                 |
|  | Hersteller<br>Manufacturer<br>Fabricant<br>Fabbricante<br>Fabricante                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                               |
|  | Temperaturbegrenzung / Untere Grenze 4 °C / Obere Grenze 25 °C<br>Temperature limit / Lower limit 4 °C / Upper limit 25 °C<br>Limites de température / Limite inférieure 4 °C / Limite supérieure 25 °C<br>Limiti di temperatura / Limite inferiore 4 °C / Limite superiore 25 °C<br>Límites de temperatura / límite inferior 4 °C / límite superior 25 °C |                                                                                     |                                                                                               |
|  | GHS07, Ausrufezeichen<br>GHS07, exclamation mark<br>GHS07, point d'exclamation<br>GHS07, punto exclamativo<br>GHS07, signo de exclamación                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                               |
|  | GHS02, Flamme<br>GHS02, Flame<br>GHS02, flamme<br>GHS02, fiamma<br>GHS02, llama                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                               |

Symbol nach NFPA (USA) / Symbols according to NFPA (USA) / Symboles selon NFPA (USA) / Simboli in base a NFPA (USA) / Símbolos según NFPA (USA)

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | Gefahrendiamant<br>Hazard diamond<br>Losange de danger<br>Diamante di fuoco<br>diamante peligroso |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

